

TalkAbroad - Student Workbook

SPAN 202 Intermediate Spanish II

Old Dominion University

Overview

2 15-minute conversations

Topics: En la ciudad y en el campo, Careers

- Review: Pre-conversation activities
- Interact: Conversation outlines
- Reflect: Post-conversation activities

Purpose: TalkAbroad will coordinate regular conversation practice for you with native speakers during the semester. This workbook will guide you through that process with preparation activities, conversation topics, and reflection activities.

Student Quick Setup

Step-by-step instructions with screenshots are located in the section labeled [Detailed Student Setup](#) at the end of this document.

1. Navigate to talkabroad.com
2. Click on "Create Account" or "Login" if you already have an account
3. When prompted enter section code "XXXXXXXXXXXX" (provided by professor)
4. Click "Add Credits" to purchase conversation credits.
5. Click "Make a Reservation" on the homepage and scroll through the partners.
6. [Complete a test call](#) before scheduling.
7. Choose a partner and schedule a conversation using their calendar.
8. Complete your conversation.

Contact our [support team](#) with any questions.

Conversation 1 – Los estereotipos y la identidad (U17-U18)

Prepare (45 min)

- Schedule your conversation
 - Remember to schedule at least 36 hours in advance.
- Review
 - Review vocabulary relevant to conversations about life in the city and life in the country.
 - Learn at least 10 new words about the city and countryside.

De baja estatura	Construir (y) en estereotipo
religioso/a	pretender
fiestro/a	Se culpa de (alguien)
El orgullo	diligente
La tolerancia	terco/a
- Plan
 - Write a list of 4-5 questions you can ask your conversation partner about stereotypes in their country, why they exist, how they feel about them, what they think they can do to prevent or combat them, who's responsibility it is to address and debunk them.
 - Write a list of 4-5 questions you can ask your conversation partner about the identity of Hispanics living in the USA, how they have integrated into the culture, what aspects of the culture have they maintained, how they compare to Hispanics, differences between a Latin and a Hispanic.
- ¿De Dónde eres?
 - Soy de Virginia Beach y soy un filipino americano. Mis padres nacieron en Filipinas y emigraron a los Estados Unidos.
- ¿Cuáles son los estereotipos asociados con tu país, región, ciudad o comunidad?
 - Los estereotipos para los filipinos son que los filipinos son de baja estatura y los filipinos hablan español y todos los filipinos son enfermeras.
- ¿Por qué crees que la gente te ve así? ¿Por qué crees que existen?
 - La gente cree que los filipinos tienen una estatura baja porque la estatura promedio para los hombres filipinos es de cinco pies y cuatro pulgadas, y una mujer filipina es de cinco pies

- También la gente cree que los filipinos hablan español porque los españoles colonizaron las Filipinas, y tienen una gran influencia en la cultura filipina.
 - Pero un estereotipo importante es que todos los filipinos son enfermeras. El estereotipo existe porque ser enfermera es popular en Filipinas y en los Estados Unidos es un trabajo paga bien. Los filipinos emigraron a los Estados Unidos para tener una vida mejor y muchos padres filipinos quieren que sus hijos sean enfermeras.
- ¿Cómo te sientes al pensar en estos estereotipos?
 - Es increíble que piensen que ser enfermera es el único buen trabajo. Es ridículo que esto sea un estereotipo porque muchos niños se ven obligados a convertirse en enfermeras. Conozco amigos a los que no les gusta el trabajo que tienen.
- ¿Qué pueden hacer tú y tu comunidad para prevenir (*prevent*) o combatir (*combat*) los estereotipos?
 - Los padres deben entender que no todo el mundo quiere ser enfermero y necesitan hablar con sus hijos sobre lo que quieren hacer.
- ¿Quién tiene la responsabilidad de desmentir (*debunk*) los estereotipos?
 - Los filipinos son responsables de desmentir este estereotipo. Necesitan demostrar que los filipinos no son todos enfermeros y trabajan en diferentes trabajos. Cuando las personas vean esto, entenderán que este estereotipo es falso.
- Cómo se han intergratado los hispanos en la cultura de los Estados Unidos. How have they integrated into the US culture?
 - Hay un gran número de personas que hablan español que viven en los Estados Unidos. El idioma español se ha integrado en la cultura de los Estados Unidos y muchos estadounidenses están aprendiendo español en las escuelas.
- ¿Qué aspectos de la cultura estadounidense han adoptado y qué aspectos de la cultura latina han mantenido?
 - Los aspectos que mantuvieron son su idioma, religión, comida.
- ¿Cuáles son las diferencias entre un latino y un hispano?
 - Los hispanos son de países que hablan español. Mientras que los latinos son de América Latina.
- Practice

- Practice asking and answering your questions out loud. If available, find a partner from class and practice together.
- Consider
 - What are some places that you notice you are having trouble communicating? Are there any new words or structures that you can learn before your conversation?
I have trouble understanding the question, and comprehending what the other person is saying. It throws me off, and it makes it hard for me to respond and makes the flow of the conversation stagnant.
 - What are some techniques to help navigate a conversation? What sort of phrases would be helpful?
A helpful phrase that I use is, "Lo siento puedes repetir eso por favor." I say it when I can not understand my partner and I ask them to repeat themselves.

Reflect

- Review
 - Download and listen to the audio recording of your conversation.
- Write in English
 - Overall, how did your conversation go? Explain.
I felt the conversation went well. I did not feel like the conversation was one-sided, and I liked how my partner gave me the opportunity to lead the conversation with questions I had prepared prior. I felt like my partner was able to understand me, and I felt like there weren't many pauses when I was responding to the questions. Unlike previous TalkAbroads, I felt like my sentences were more structured and clear.
 - About what percentage of your partners' speech did you understand?
My partner talked very clearly; However, he was talking a bit fast for me. My listening skills are one thing I need to improve on. I understood about seventy percent of what my partner was talking about. I also liked how my partner used gestures so I was able to put together what he was saying. That made it easier for me to comprehend him.
 - What are three things that you would phrase or say differently after having listened to your conversation?
 - 1.) I said, " Mi clase favorita es ingles literature...litura..." I should have said, " Mi clase favorita es la literatura de inglés."
 - 2.) I said, "Vive con mi familia." I should have said, " Vivo con mi familia."

- List three interesting things you learned about your conversation partner based on their answers to your questions.
 - 1.) My partner is a student, and he goes to university specializing in medicine. His University is small and his favorite class is anatomy. He does not like math.
 - 2.) The stereotype in Mexico is that everyone there really like tacos, football, and fiestas.
 - 3.) To debunk this stereotype, people need to go to Mexico themselves and view the many cultures they have there themselves.
- Choose the most interesting part of your conversation during the discussion and transcribe (write in **Spanish**) **1.5 minutes** the recording. This will involve listening to the audio a few times. Focus on an area in which your partner was speaking the majority of the time. Write down both what you and your partner said. Be sure to indicate where this portion of the conversation is by indicating the time elapsed at the beginning of your transcription (ie. [2:35] if the section begins 2 minutes and thirty-five seconds into the conversation).
[3:36]
César Alcocer: ¿Tienes preguntas para mi de tu clase?
Jemmalyn Deomania: Ah sí. ¿Cuáles son los estereotipos asociados con tu comunidad?
César Alcocer: Ok. Los estereotipos que existen en México generalmente son estereotipos o ideas de otras culturas. Sobre que a nosotros nos gusta la música mariachi y nos gusta la comida mexicana: los tacos. Nos gusta futbol soccer. Nos gusta sociables y extrovertidos y la fiestas y el tequila. Si, son estereotipos que tienen la más culturas sobre los mexicanas. Y claro muchas verdad muchas personas.
- What sort of cultural inferences or comparisons can you make about your interaction with your partner? If there is insufficient evidence, what comparisons can you make between your families?
We shared that one way for our stereotypes to be debunked is for other people to take their time and to view our community themselves. I said that Filipinos need to work in different fields so others can see that we all do not work in the nursing field. This way people will view for themselves that our community is diverse. César said something similar. That people need to go to Mexico and view the culture themselves.
- List three new words you learned from this conversation.
Claro = Clear
Verdad = Truth
Literatura = Literature
- **Is there anything else about the language that you noticed?**

I noticed that Cesar said the words “claro” and “verdad” after he would answer my questions. Those words were to make sure I understood what he said and they are the equivalent of “is that clear?” or “Does that make sense?”

○ **What can you do to better prepare for your next conversation?**

I want to first practice my listening skills because I want to be able to understand my partner more clearly. I can accomplish this by reviewing my vocab, and practice having conversations with my classmates.

I also noticed that my partner kept repeating, “muy interesante.” after I spoke. This was a good indicator that he was actively listening to me and I want to be able to learn phrases like that so my partner knows I understand them. Also so there won’t be an awkward pause everytime they speak.